**HAMBOORG.CITY**

Platformă gratuită pentru străini în Germania

✓ Asistent 24/7 în limba ta
✓ Reamintiri de termene
✓ Scanner pentru documente oficiale
✓ Calculatoare de beneficii

**hamboorg.city — este și va rămâne GRATUIT**

# Notaufnahme — urgențe și SOR în Germania

Ghid complet pentru serviciile de urgență medicală în Germania: numere de telefon, cazuri urgente, timp de așteptare și costuri.

**Deutsche Begriffe:** Notaufnahme | Notarzt | Rettungsdienst | 112 | 116117

---

# Notaufnahme — cazuri urgente

## Ce număr să sun?

| Număr | Când |
|---|---|
| **112** | Pericol de viață, accident, incendiu |
| **116 117** | Urgent, dar fără pericol de viață (seară/weekend) |

## 112 — Notruf (ambulanță)

Sunați când:

• Pierderea cunoștinței

• Durere severă în piept

• Dificultate în respirație

• Accident grav

• Suspiciune de accident vascular/infarct

• Sângerare severă

**Ce să spuneți:**

• Unde? (adresa)

• Ce s-a întâmplat?

• Câte persoane?

• Ce răniri?

• Așteptați întrebările!

## 116 117 — Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Sunați când:

• Aveți nevoie de medic seara/weekend

• Este urgent, dar fără pericol de viață

• De ex: febră ridicată, durere severă, infecție

Ei:

• Vor da sfat telefonic

• Vă vor dirija la clinica de gardă (Bereitschaftspraxis)

• Vor trimite medic acasă (Hausbesuch)

## Notaufnahme (secția urgență)

**Mergeți singuri** când:

• Fracturi, luxații

• Răniri adânci

• Durere severă în abdomen

• Febră ridicată la copii

**NU MERGEȚI la urgență** când:

• Răceală

• Durere de cap

• Probleme care pot aștepta până dimineață

## Cât costă?

Cu asigurare (GKV):

• Ambulanță 112: **0€**

- Secția urgență: **0€**
- Transport cu ambulanța: **10€** (max 28 zile/an)

## Cât așteptați la urgență?

Sistem de **triaj** — pacienții mai gravi întâi.

| Culoare | Timp de așteptare |
|---|---|
| Roșu | Imediat |
| Portocaliu | Până la 10 min |
| Galben | Până la 30 min |
| Verde | Până la 90 min |
| Albastru | Până la 120 min |

Rănire ușoară = puteți aștepta ore întregi!

## Vocabular de urgență:

| German | Român |
|---|---|
| Ich brauche Hilfe | Am nevoie de ajutor |
| Ich habe Schmerzen | Am dureri |
| Ich kann nicht atmen | Nu pot respira |
| Unfall | Accident |
| Blut | Sânge |
| Krankenwagen | Ambulanță |

Redacția hamboorg.city · Situația: aprilie 2026 · Pregătit cu grijă, actualizat regulat. Conținutul are caracter informativ și nu înlocuiește consultanța juridică.